

## Esperanto 06

Método do prof. Jair Sales

4-a Leciono

### LA PREMIO

Leno kaj Lila logas en Europo.

Nun ili volas vojaĝi al pluraj landoj.

Pro la prelego, Leno ĵus gajnis interesan premion de la klubo.

LILA: - Kion vi gajnis?

LENO: - Mi gajnis vojaĝon al Brazilo por du personoj...

LILA: - Gratulon!...

LENO: - Ĉu vi povos iri kun mi?

LILA: - Mi esperas, ke jes!

LENO: - Boneĝue!... Ĝis revido!

LILA: - Ĝis!...

### RESPONDU

Studo por respondi sen konsulto al la teksto.

1 – Kie logas Leno kaj Lila?

- Ili logas en Europo.

2 – Kien ili volas vojaĝi?

- Al pluraj landoj.

3 – Kion Leno gajnis?

- Li gajnis interesan premion.

4 – Kial li gajnis la premion?

- Ĉar li faris prelegon.

5 – Kion la klubo donis?

- Ĝi donis vojaĝon al Brazilo.

### VORTARETO

PREMIO [pre-mi-o] – prêmio

LOGI [lôdji] – morar

LOGAS [lôdjas]

Europo [eurôpo] Europa

En Europo – na Europa

Lit.: Em Europa (\*)

VOLI [vôli] – querer

VOLAS [vôlas] – quero, quer, etc

PLURAJ [plúrai] – vários

PRO – por (=por causa de:);

PRO LA PRELEGO – Por causa da palestra (ou  
Pela palestra)

JUS [jus] – há pouco( ou recentemente)

GAJNI [gáini] – ganhar; GAJNIS [gáinis] –  
ganhei, ganhou, etc.

LENO JUS GAJNIS – Leno acabou de ganhar  
(lit.: Leno há pouco ganhou.)

INTERESAN [interêssan] – interessante (no  
acusativo)

PREMION [premí-on] – Prêmio (no acusativo)

DE – de; DE LÁ – do, da, dos, das.

VOJAGO [voiádjo] – viagem

VOJAGON [voiádjon] no acusativo

BRAZILO – Brasil; AI BRASILO – ao Brasil  
(Lit.: A brasil)

POR – para (em benefício de)

DU – dois/ duas

PERSONO [persôno] – pessoa

PERSONOJ [persônnoi] – pessoas

POVI [pôvi] – poder

POVOS [pôvos] – poderei, poderá, etc

IRI [íri] – ir (locomover-se)

ESPERI [espêri] – esperar

ESPERAS [espêras] – espero, esperas, etc

KE – que – conjunção

BONEGUE [bonêgue] – ótimo

GIS REVIDO! [djis revído] – Até a vista!

Gis - Até (ou tchau!)

KIE [quí-e] – onde; KIEN – aonde (=para onde) –  
acusativo de direção

KIAL [kí-al] – por que (em perguntas)

GAR [tchar] – porque (em respostas)

DONI [dô-ni] – dar; DONIS [dô-nis] dei, deu, etc

(\*) OBS: Em Esperanto evita-se, em geral, o uso do artigo definido ("la") antes de nomes próprios de pessoas e lugares.

1 – ACUSATIVO DE DIREÇÃO – Normalmente não vai para o Acusativo uma palavra precedida de preposição (pois se

a palavra está regida de preposição, ela não é "Objeto Direto", Mas, poderíamos dizer um "Complemento Preposicionado"). Ex.: "La birdo flugas en la cambro" – O pássaro voa no quarto (isto é: O pássaro voa dentro do quarto). Pode-se, porém, usar o Acusativo, mesmo após uma preposição, quando se quer indicar movimento em direção a um alvo. Ex.: "La birdo flugas en la cambron" - O pássaro voa para dentro do quarto.

OBS: Este uso do acusativo é, relativamente, pouco freqüente.

2 – OMISSÃO DE PREPOSIÇÃO – Este é o terceiro e último emprego normal do Acusativo, sendo também de pouca freqüência. Acontece que: (A exemplo do que ocorre em português e várias outras línguas) pode-se, as vezes, omitir uma preposição que se considere desnecessária à compreensão da frase. Em Esperanto porém, essa omissão da preposição deve ser compensada com o emprego do Acusativo. Ex.: "Mi laboras la tuta tago" – Eu trabalho durante o dia todo. Sem a preposição "DUM" (=durante) teremos: "Mi laboras la tutan tagon"- Eu trabalho o dia todo.

3 – "MAL" – Prefixo para Antônimos. Exs.: BONA – bom, boa; MALBONA – mau, má; VARMA – quente; MALVARMA – frio, fria; LUMO – luz; MALLUMO – escuridão; etc.

4 – "EJ" – Sufixo que serve para indicar um lugar relacionado com a raiz da palavra. Exs.: LERNI – aprender; LERNEJO – escola, (isto é: "lugar onde se aprende"); BANI – banhar, BANEJO – banheiro, (isto é: "lugar onde se toma banho"); BOVO – boi, BOVEJO – curral (isto é: "lugar onde fica preso o boi") etc:

Chave-teste

### O Prêmio

Leno e Lila moram na Europa.

Agora eles querem viajar a vários países.

Por causa da palestra, Leno acabou de ganhar um prêmio interessante do clube.

LILA: - O que você ganhou?

LENO: - eu ganhei uma viagem ao Brasil

para duas pessoas...

LILA: - Parabéns!...

LENO: - Você poderá ir comigo?

LILA: - Eu espero que sim!

LENO: - Ótimo!... Até a vista!

LILA: - Até!...

RESPONDA

1 – Onde moram Leno e Lila?

- Eles moram na Europa.

2 – Aonde eles querem viajar?

- A vários países.

3 – O que Leno ganhou?

- Ele ganhou um prêmio interessante.

4 – Por que ele ganhou o prêmio?

- Porque ele fez uma palestra.

5 – O que o clube deu?

- Ele deu uma viagem ao Brasil.

(Enviado por Aurélio - participante da Sala Evangelize CVDEE)